
 **Gebruikershandleiding Flexxopomp**

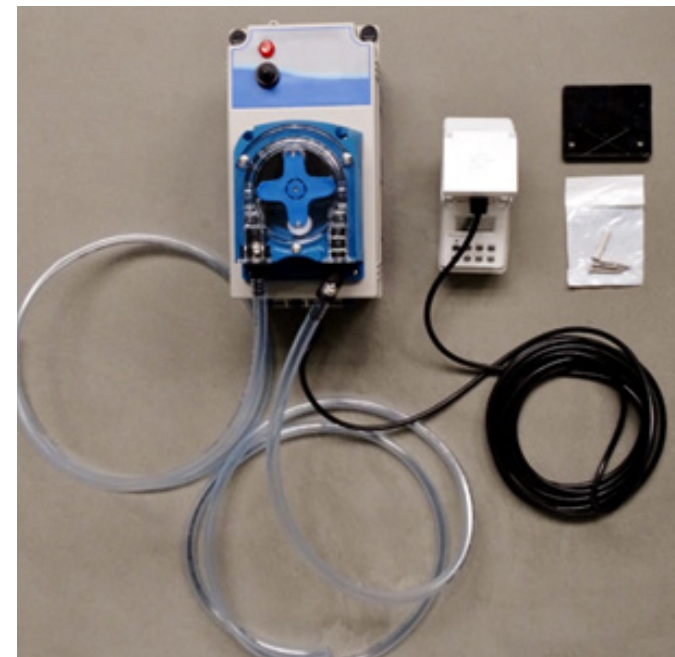
Voor het automatisch vullen van een Flexxomat

 **User manual Flexxopomp**

A dosing pump for automatically filling a Flexxomat

 **Betriebsanleitung Flexxopomp**

Für die automatische Befüllung eines Flexxomats



FLEXXOLUTIONS BV

 INHOUD

1	Algemene informatie.....	3
2	Componenten van de Flexxopomp.....	3
3	Instellen van de Flexxopomp.....	4
4	Storingsanalyse en foutzoeken.....	5

 CONTENT

1	General information.....	6
2	Components of the Flexxopomp.....	6
3	Setting of the Flexxopomp.....	7
4	Malfunctions and troubleshooting.....	8

 INHALT

1	Allgemein.....	9
2	Flexxopomp Komponenten.....	9
3	Einstellung des Flexxopomps.....	10
4	Fehleranalyse und Fehlerbehebung.....	11

1 Algemene informatie

Bewaren van de gebruikshandleiding

De gebruikershandleiding (incl. de mede geldige documenten) dient gebruik gereed in de nabijheid van de Flexxopomp bewaard te worden!

Productaansprakelijkheid

Indien schade aan personen, componenten, de installatie of het milieu ontstaat door het niet of deels niet naleven van deze gebruiksaanwijzing is Flexxolutions niet aansprakelijk. Bij ongeautoriseerde maatregelen vervalt de garantie. Flexxolutions neemt noch aansprakelijkheid noch garantie als geen originele reservedelen worden gebruikt en het op basis hiervan tot persoonlijke, installatie, machine- en/of componentschade of uitval leidt. Aansprakelijkheid of garantie tegen Flexxolutions is uitgesloten indien het op een van de volgende oorzaken is terug te voeren:

- Onbevoegd vervoeren, monteren, in gebruik nemen, bedienen of onderhouden
- Niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding betreffende montage, ingebruikname, gebruik en onderhoud
- Eigenhandige aanpassingen of bouwkundige wijzigingen
- Onzorgvuldige controle van onderdelen welke aan slijtage onderhevig zijn
- Onderhoudswerkzaamheden door onbevoegde personen
- Onbedoeld gebruik
- Invloeden van buitenaf

Indirecte gevolgschade – ongeachte haar aard, vorm en omvang – en normale slijtage (o.a. afdichtingen) kunnen onder geen beding aansprakelijkheid bewerkstelligen en/of garantieverplichtingen oproepen. Corrosie veroorzaakt door elektrochemische reacties (bv. aardingsfouten, pH-waarden van substraat) kunnen geen grond voor klachten zijn.

Reservedelen

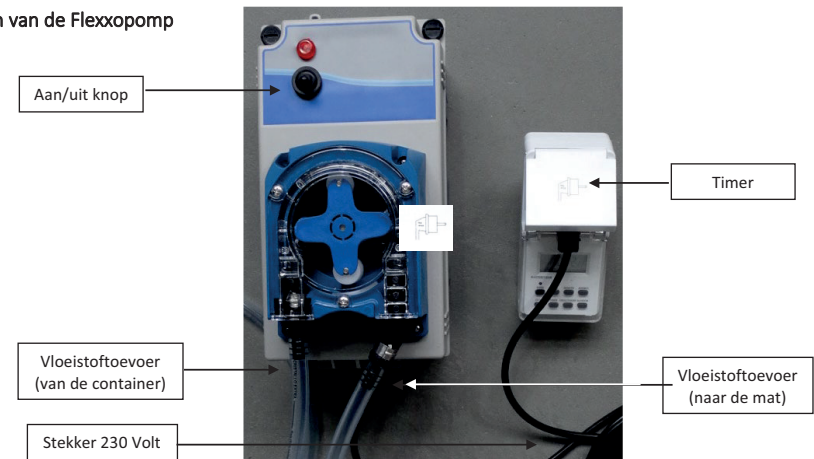
Alle reservedelen kunnen door Flexxolutions worden geleverd. Om reservedelen te bestellen, graag direct contact opnemen met Flexxolutions.

Bedoeld gebruik

De Flexxopomp dient uitsluitend als doseerpomp gebruikt te worden. De Flexxopomp is geschikt voor het toedienen van verdund desinfectans vanuit een vloeistofcontainer naar het product dat gedesinfecteerd dient te worden.

2 Componenten van de Flexxopomp

Componenten van de Flexxopomp



Rev. June 2018

3 Instellen van de Flexxopomp

Volg voor het instellen van de Flexxopomp de volgende stappen:

Foto/Afbeelding	Beschrijving
	Open de behuizing van de Flexxopomp met een schroevendraaier.
	Stel de 'Jumper', afhankelijk van de gewenste hoeveelheid per uur, in op 30, 60, 90 of 120 L/ur. De aanbevolen instelling is een hoeveelheid van 30 L/ur.
	Sluit de behuizing van de Flexxopomp met een schroevendraaier.
	Bevestig de zwarte ophangplaat op de gewenste plek door middel van het meegeleverde bevestigingsmateriaal. Vervolgens kan de Flexxopomp hieraan opgehangen worden.
	Sluit de slang vanuit de vloeistofcontainer aan op de pomp. LET OP: dit is de linker aansluiting!! Sluit de slang vanuit de mat aan op de pomp. LET OP: dit is de rechter aansluiting!!

Rev. June 2018

4 Storingsanalyse en foutzoeken

Wat te doen bij storingen?



- Informeert u bij storingen aan de Flexxopomp de producent. Deze is op uw ervaring en terugkoppeling aangewezen om continu verbeteringen aan het product te kunnen doorvoeren.
- Waarschuwt u in geval van brand de lokale brandweer.

Foutzoeken

Een groot deel van de optredende storingen is meestal op een kleine fout of afwijking in het systeem terug te voeren. Bewaart u te allen tijde de rust en probeert u een overzicht van de situatie te verkrijgen. De meeste storingen zijn middels systematisch storingzoeken gemakkelijk op te sporen en snel te verhelpen. Gebruikt u hiertoe ook de onderstaande tabel. Bij storingen welke zich niet eenvoudig laten oplossen, neemt u contact op met de producent Flexxolutions.

Gevaar tijdens gebruik



GEVAAR TIJDENS GEBRUIK!

De Flexxopomp is niet ontworpen om te draaien zonder vloeistof! Dus bij een afgeklemd vloeistofaanvoer of een leeg doseervat dient de pomp altijd direct uitgeschakeld te worden!

Storingstabel

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Verkeerde hoeveelheid	De 'Jumper' is verkeerd ingesteld	Open de behuizing en stel de 'Jumper' op juiste hoeveelheid in
Geen stroom	Stekker niet in stopcontact en/of zekering kapot	Stop stekker in stopcontact en/of check de zekering
Lekkage in de pomp	Slang in de pomp kapot	Vervang de slang in de pomp

De in dit document vermelde gegevens dienen als productbeschrijving. Een bindende uitspraak of een bepaalde toepassing mogelijk is kan hier niet zonder project gerelateerd advies door de R&D-afdeling gedaan worden. De beschreven onderdelen ontslaan de gebruiker niet van zijn eigen professionele beoordeling van de actuele situatie. De toegepaste materialen evenals het eindproduct is aan normale slijtage onderhevig. T.g.v. veroudering kan de situatie wijzigen t.o.v. de uitgangssituatie. © Alle rechten behoren aan FLEXOLUTIONS GFS BV. Vermenigvuldiging, kopiëren of verspreiden van dit document of delen hieruit is niet zonder onze schriftelijke toestemming toegestaan. Op de diverse foto's en tekeningen in dit document zijn voorbeeldconfiguraties van het beschreven product weergegeven. Het geleverde product kan hiervan afwijken.

-- Einde van de gebruikershandleiding --

Rev. June 2018

1 General information

Preservation of the operation manual

The operation manual (including valid documents) must be kept ready for use near the Flexxopomp!

Product liability

For damage to persons, property, the environment and / or operating damage caused by the fact that this operating manual was not, or not fully observed, the company Flexxolutions does not accept any liability. Unauthorized modifications will void the warranty. The company Flexxolutions does not accept any liability nor warranty if, instead of an original spare part as recommended in the operating manual or in the spare parts list, a different spare part is used, and Flexxolutions also does not accept any liability nor warranty if using this non-genuine part leads to personal injury, material damage and / or failure. Warranty and liability claims for damages to persons, property and the environment are excluded if they are caused by one or more of the following reasons:

- Improper transport, installation, commissioning, operation or maintenance
- Failure to observe the instructions in the operating manual concerning assembly, commissioning, operation and maintenance
- Unauthorized modifications or structural alterations
- Inadequate monitoring of parts that are subject to wear
- Improperly executed repairs
- Usage not according to the intended purpose
- Impact of foreign objects

Indirect consequential damages – regardless of the type – and natural wear (seals etc.) shall under no circumstances give rise to a liability or a warranty claim. Corrosion caused by electrochemical reactions (e.g. different ground potential, pH-value of the substrate) or by microbial influences (e.g. bacteria, algae, fungi) does not constitute a defect (reason for complaint).

Spare parts

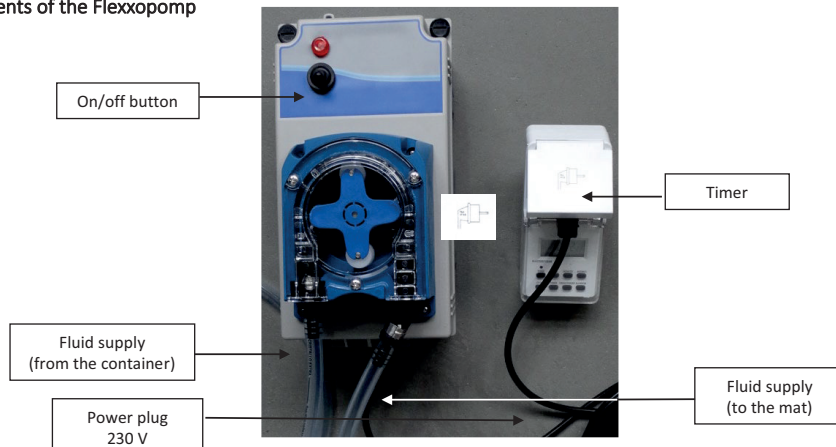
All spare parts can be delivered by Flexxolutions. To order spare parts, please contact Flexxolutions directly.

Intended use

The Flexxopomp serves exclusively as a dosing pump. The Flexxopomp is suitable for the delivery of diluted disinfectants from a liquid container to the product that needs to be disinfected.

2 Components of the Flexxopomp

Components of the Flexxopomp



Rev. June 2018

3 Setting of the Flexxopomp

Follow the instructions below for setting the Flexxopomp:

Photo/Figure	Description
	Open the housing of the Flexxopomp with a screwdriver.
	Set the 'Jumper', depending on the desired amount per hour, on 30, 60, 90 or 120 L/hour. The recommended setting is an amount of 30 L/hour.
	Close the housing of the Flexxopomp with a screwdriver.
	Attach the black mounting plate to the desired location using the supplied fixing material. The Flexxopomp can then be attached to this plate.
	Attach the hose from the fluid container to the pump. ATTENTION: this is the left plug!! Attach the hose from the mat to the pump. ATTENTION: this is the right plug!!

Rev. June 2018

4 Malfunctions and troubleshooting

What to do when malfunctions occur?



- In the event of a malfunction, inform the manufacturer of the failure. The manufacturer depends on your experience and feedback in order to be able to implement continuous improvements to the product.
- In case of fire, warn the local fire brigade.

Troubleshooting

A large proportion of the faults that occur can usually be traced back to a small error or anomaly in the system. Keep the peace and quiet at all times and try to get an overview of the situation. Most failures can be easily detected and rectified quickly by systematic troubleshooting. Please also use the table below. In case of malfunctions that cannot be easily solved, please contact the manufacturer Flexxolutions.

Danger during use



DANGER DURING USE!

The Flexxopomp is not designed to run without fluid! So if the liquid supply is blocked or the dosing vessel is empty, the pump must always be switched off immediately!

Malfunction table

Malfunction	Possible cause	Measure
Wrong capacity	The 'Jumper' is set wrong	Open the housing and set the 'Jumper' on right capacity
No power	Plug not in socket and/or fuse broken	Put plug in socket and/or check the fuse
Leakage in pump	Hose in pump broken	Replace the hose in the pump

The description in this operation manual is a general product description. A binding decision about intended use for a certain application can only be made by the Flexxolutions R&D department. The description below does not hold the user free of his own professional behaviour and decision making regarding an actual situation. The used materials in the product may be subject to normal wear. Due to normal wear and alteration the actual situation and specifications may deviate from the start of the lifetime. © All rights belong to FLEXOLUTIONS GFS BV. Multiplication, copying or distribution of this document or parts of the documents prohibited except in the situation Flexxolutions give their approval in written form. In this document drawings and pictures are used which show the standard configuration. The actual situation may deviate from this.

-- End of the user manual --

1 Allgemein

Aufbewahrung

Die Betriebsanleitung (inkl. aller mitgeltenden Dokumenten) ist ständig griffbereit in der Nähe der Flexxopomp aufzubewahren!

Produkthaftung

Wenn Personen-, Komponenten-, Installations- oder Umweltschäden durch Nichtbeachtung oder teilweise Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung verursacht werden, haftet Flexxolutions nicht. Nicht autorisierte Maßnahmen führen zum Erlöschen der Garantie. Flexxolutions übernimmt keine Haftung oder Garantie, wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden und führt auf dieser Grundlage zu Personen-, Installations-, Maschinen- und Komponentenschäden oder Ausfällen. Eine Haftung oder Gewährleistung gegenüber Flexxolutions ist ausgeschlossen, wenn sie auf einen der folgenden Gründe zurückzuführen ist:

- Unbefugter Transport, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb oder Wartung
- Nichtbeachtung der Hinweise in der Betriebsanleitung bezüglich Montage, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung.
- Eigenmächtige Umbauten oder bauliche Veränderungen
- Unachtsame Prüfung von Verschleißteilen
- Wartungsarbeiten durch Unbefugte
- Unbeabsichtigter Gebrauch
- Externe Einflüsse

Indirekte Folgeschäden - gleich welcher Art, Form und Größe - und normaler Verschleiß (einschließlich Dichtungen) können unter keinen Umständen zu einer Haftung führen und/oder Gewährleistungsverpflichtungen begründen. Korrosion durch elektrochemische Reaktionen (z. B. Erdungsfehler, pH-Werte des Substrates) kann kein Reklamationsgrund sein.

Ersatzteile

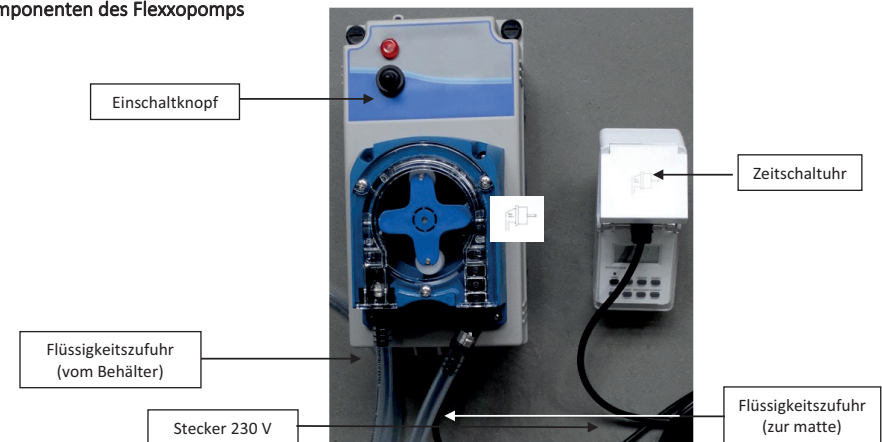
Alle Ersatzteile können von Flexxolutions geliefert werden. Um Ersatzteile zu bestellen, wenden Sie sich bitte direkt an Flexxolutions.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Flexxopomp dient ausschließlich als Dosierpumpe eingesetzt werden. Der Flexxopomp eignet sich zur Verabreichung von verdünnten Desinfektionsmitteln aus einem Flüssigkeitsbehälter an das zu desinfizierende Produkt.

2 Flexxopomp Komponenten

Komponenten des Flexxopomps



3 Einstellung des Flexxopomps

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Flexxopomp einzurichten:

Foto/Bild	Beschreibung
	Öffnen Sie das Gehäuse des Flexxopomps mit einem Schraubendreher.
	Je nach gewünschter Quantität pro Stunde, stellen Sie den 'Jumper' auf 30, 60, 90 oder 120 L/Stunde. Die empfohlene Einstellung ist eine Quantität von 30 L/Stunde.
	Schließen Sie das Gehäuse des Flexxopomps mit einem Schraubendreher.
	Befestigen Sie die schwarze Aufhängeplatte mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an der gewünschten Stelle. Der Flexxopomp kann dann daran aufgehängt werden.
	Verbinden Sie den Schlauch vom Flüssigkeitsbehälter mit der Pumpe. ACHTUNG: Das ist die linke Verbindung!! Verbinden Sie den Schlauch von der Matte mit der Pumpe. ACHTUNG: Das ist die rechte Verbindung!!

Rev. June 2018

4 Fehleranalyse und Fehlerbehebung

Was ist bei Störungen zu tun?



- Im Falle einer Fehlfunktion sollte der Hersteller über den Fehler informiert werden. Dies hängt von Ihrer Erfahrung und Ihrem Feedback ab, um kontinuierliche Verbesserungen am Produkt durchführen zu können.
- Im Brandfall ist die örtliche Feuerwehr zu benachrichtigen.

Fehlerbehebung

Ein großer Teil der auftretenden Fehler ist in der Regel auf einen kleinen Fehler oder eine Anomalie im System zurückzuführen. Behalten Sie jederzeit die Ruhe und versuchen Sie, sich einen Überblick über die Situation zu verschaffen. Die meisten Störungen lassen sich durch systematische Fehlersuche schnell und einfach erkennen und beheben. Bitte verwenden Sie auch die untenstehende Tabelle. Bei Störungen, die nicht einfach zu beheben sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Flexxolutions.

Gefahr beim Gebrauch



GEFAHR BEIM BETRIEB!

Die Flexxopomp ist nicht für den Betrieb ohne Flüssigkeit ausgelegt! Bei blockierter Flüssigkeitszufuhr oder leerem Dosierbehälter muss die Pumpe immer sofort abgeschaltet werden!

Fehlertabelle

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Falsche Quantität	Der 'Jumper' ist nicht richtig eingestellt	Öffnen Sie das Gehäuse und setzen Sie den 'Jumper' auf die richtige Quantität
Kein Strom	Stecker nicht in die Steckdose und/oder Sicherung defekt	Stecker in Steckdose stecken und/oder Sicherung kontrollieren
Leckage in der Pumpe	Schlauch in der Pumpe defekt	Ersetzen Sie den Schlauch in der Pumpe

Die Informationen in diesem Dokument dienen als Produktbeschreibung. Eine verbindliche Aussage, ob eine bestimmte Anwendung möglich ist, kann hier von der F&E-Abteilung ohne projektbezogene Beratung nicht getroffen werden. Die beschriebenen Teile befreien den Anwender nicht von seiner eigenen professionellen Einschätzung der aktuellen Situation. Die verwendeten Materialien und das Endprodukt unterliegen einem normalen Verschleiß. Das Altern kann die Situation im Vergleich zur Ausgangssituation verändern. © Alle Rechte gehören FLEXOLUTIONS GFS BV. Die Vervielfältigung, Vervielfältigung oder Verbreitung dieses Dokuments oder Teilen davon ist ohne unsere schriftliche Zustimmung nicht gestattet. Die verschiedenen Fotos und Zeichnungen in diesem Dokument zeigen beispielhafte Konfigurationen des beschriebenen Produkts. Die gelieferte Ware kann hiervon abweichen.

- - Ende der Betriebsanleitung - -

Rev. June 2018